

The Great Martyr and Saint John the Baptist

(Thoout 2, Thoout 26, Meshir 30, Paone 2, Paone 30)

(مديح للقديس يوحنا المعمدان (٢ توت، ٢٦ توت، ٣٠ أمشير، ٢ بؤونة، ٣٠ بؤونة))

(1/28) In the heaven of my compassionate Lord /
With ever increasing glory / This man was living / St.
John the Baptist

(28/1) فى سماء ربى الحنان / بمجد بلا
نقصان / يعيش هذا الإنسان / يوحنا المعمدان

(2/28) Standing before the Judge / Interceding
always that we may / Live with repentance and faith
/ St. John the Baptist

(28/2) قائم أمام الدين / يشفع لنا كل آن /
لنحيا بتوبة وإيمان / يوحنا المعمدان

(3/28) His father Zacharias the righteous / His
mother Elizabeth the barren / They asked the
Almighty / St. John the Baptist

(28/3) زكريا أبوه البار / الیصابات أمه
العاقرة / طلبا من القادر / يوحنا المعمدان

(4/28) Gabriel the angel / The chief of the hosts of
the Highest / Said to his father clearly / St. John the
Baptist

(28/4) الملاك غبريال / رئيس جند
المتعال / قال لأبيه بكمال / يوحنا المعمدان

(5/28) "Your petitions and prayers / Have risen to
your Lord / Your God heard them / St. John the
Baptist

(28/5) قد صعدت طلباتك / لربك وصلاتك /
سمعها الهك / يوحنا المعمدان

(6/28) Your wife shall conceive / And give birth to a
son / Bearing your name" / St. John the Baptist

(28/6) ستحمل زوجتك / وتلد ابنا لك /
يوحنا يحمل اسمك / يوحنا المعمدان

(7/28) Zacharias did not believe / The heavenly glad
tidings / He heard a declaration / St. John the
Baptist

(28/7) لم يصدق زكريا / البشارة السمائية /
فسمع علانية / يوحنا المعمدان

(8/28) "I am Gabriel / Who is always standing /
Before the throne of the Highest / St. John the
Baptist

(28/8) أنا هو غبريال / الواقف بالكمال /
أمام كرسي المتعال / يوحنا المعمدان

(9/28) I came with glad tidings / Announcing to you /
You doubted my words / St. John the Baptist

(28/9) جئت لأبشرك / بهذا وأخبرك /
شككت فأعلمك / يوحنا المعمدان

١٤١٠/١٤١١

St. John the Baptist

St. Mary & Archangel Michael Church of Houston

(10/28) You shall be mute / Until the birth of the forerunner / Your son the baptizer" / St. John the Baptist

(28/10) سوف تصير صامتا / حتى ولادة السابق / إبنك هذا الصابغ / يوحنا المعمدان

(11/28) Then his mother conceived / He worshipped his Lord / Being filled with His Spirit / St. John the Baptist

(28/11) فحبلت به أمه / وسجد لربه / وإمتلأ من روحه / يوحنا المعمدان

(12/28) At his birth / His family rejoiced / He was called John / St. John the Baptist

(28/12) وعند ولادته / فرحت به عشيرته / ويوحنا صار اسمه / يوحنا المعمدان

(13/28) The zealous man remained / Living in the wilderness / For our God the Creator / St. John the Baptist

(28/13) ظل هذا الناري / يعيش في البراري / لإلهنا الباري / يوحنا المعمدان

(14/28) The forerunner emerged / To prepare the children of Israel / For the coming of Immanuel / St. John the Baptist

(28/14) ظهر السابق / ليهيئ بني إسرائيل / بمجيئ عمانوئيل / يوحنا المعمدان

(15/28) He said about Jesus my Lord / "He shall come after me / He who was before me" / St. John the Baptist

(28/15) قال عن يسوع ربي / سيأتي بعدي / من هو أقدم مني / يوحنا المعمدان

(16/28) By the Jordan he saw Him / And the Spirit like a dove / He bore witness and said / St. John the Baptist

(28/16) عند الأردن رآه / وروح شبه حمامة / فشهد ونطق بفاه / يوحنا المعمدان

(17/28) "This is the Lamb of God / Who takes away / the sin of the world" / St. John the Baptist

(28/17) هذا هو حمل الله / الرافع خطايا / العالم والبرايا / يوحنا المعمدان

(18/28) Our Savior went / To be baptized by John / He refused, the Lord said to him / St. John the Baptist

(28/18) ذهب مخلصنا / ليعتمد من يوحنا / رفض فقال له الهنا / يوحنا المعمدان

(19/28) "Permit it now / To fulfill perfectly / All righteousness and faith" / St. John the Baptist

(28/19) إسمح لي الآن / لنكمل باتقان / كل بر وإيمان / يوحنا المعمدان

(20/28) Because this celibate man / Always spoke the truth / He was not accepted / St. John the Baptist

(28/20) للحق كان يقول / دائما هذا البتول / فلم يكن مقبول / يوحنا المعمدان

(21/28) Herodias' daughter danced / And pleased the king / He gave her an oath / St. John the Baptist

(28/21) ابنة هيروديا رقصت / وللملك سرت / فاقسم مهما طلبت / يوحنا المعمدان

St. John the Baptist

St. Mary & Archangel Michael Church of Houston

(22/28) She took Herodias' words / And proclaimed
it saying / "I want his head on a platter!" St. John the
Baptist

(28/22) تلقنت من هيروديا / فقالت علانية
/ أريد رأسه على صينية / يوحنا المعمدان

(23/28) The Lord testified of him / With His mouth He
said / "He is greater than a prophet" / St. John the
Baptist

(28/23) الرب شهد له / وقال عنه بفمه /
أفضل من نبي عنده / يوحنا المعمدان

(24/28) This martyr became / The angel of the new
testament / Before our only Lord / St. John the
Baptist

(28/24) وصار هذا الشهيد / ملاك العهد
الجديد / أمام ربى الوحيد / يوحنا المعمدان

(25/28) May his prayers be with us / And his petitions
on our behalf / To the Lord, to accept us / St. John
the Baptist

(28/25) صلواته تكون معنا / طلباته ترفعنا
/ للرب فيقبلنا / يوحنا المعمدان

(26/28) May his prayers guard us / From all intrigue /
To inherit the kingdom / St. John the Baptist

(28/26) تكون لنا حارس / من كل
الدسائس / وللملكوت نرث / يوحنا المعمدان

(27/28) O Forerunner of the Holy Lord / We say to
you "Worthy, worthy, worthy" / St. John the Baptist

(28/27) يا سابق الرب القدوس / نقول لك
أكسيوس / أكسيوس أكسيوس / يوحنا
المعمدان

(28/28) The mention of Your name / Is in all the
believers' mouths / They all say "O God of St. John
the Baptist / Help all of us!"

(28/28) تفسير إسمك فى أفواه / كل
المؤمنين / الكل يقولون يا إله / يوحنا
المعمدان يوحنا المعمدان أعنا أجمعين

St. John the Baptist

St. Mary & Archangel Michael Church of Houston